



Familias negras y mexicanas desalojadas a la fuerza en las décadas de 1950 y 1960 buscan reparación

La ciudad de Palm Springs busca consultor de reparaciones para abordar reclamos de restitución

—Enviado por BXC Media Wire

12.08.22) -- Tulsa y Rosewood son los lugares que vienen a la mente cuando la gente piensa en el reciente desplazamiento brutal y forzado de personas de color. ¿Qué pasa con Palm Springs, California?

Los funcionarios de la ciudad y los urbanizadores, buscando capitalizar el aumento del valor de la tierra, se confabularon para desalojar por la fuerza a cientos de familias negras y mexicanas de una sección de tierra de una milla conocida como Sección 14. Ahora, más de medio siglo después, la ciudad de Palm Springs, California, está contratando a un consultor económico para ayudar a desarrollar un programa de reparaciones para mejorar la calidad de vida de las personas afectadas por este desplazamiento.

Ver BREVES LATINOS página 3

Black and Mexican families forcibly evicted in 1950s and 1960s seek reparations

City of Palm Springs seeks reparations consultant to address restitutions claims

—Submitted by BXC Media Wire

12.08.22) -- Tulsa and Rosewood are the places that rush to mind when people think of the recent brutal, forced displacement of people of color. What about Palm Springs, Calif.?

City officials and land developers, looking to capitalize on rising land values, colluded to forcibly remove hundreds of Black and Mexican families from a one-mile section of land known as Section 14. Now, more than a half-century later, the City of Palm Springs, Calif., is hiring an economic consultant to help develop a reparations program to enhance the quality of life for those affected by this displacement.

Attorney Areva Martin, who represents the Section 14 families in a lawsuit

See LATIN BRIEFS page 3



EE.UU. y México elaboran una estrategia para atraer la reubicación de negocios desde Asia

—por Mexico News Daily

México y Estados Unidos trabajarán juntos para atraer empresas a América del Norte desde Asia, dijo este viernes la Secretaría de Economía (SE).

Tras una reunión entre la ministra de Economía, Raquel Buenrostro, y la

secretaria de Comercio de EE.UU., Gina Raimondo, la SE dijo que ambos funcionarios colaborarán para armar una "presentación conjunta" al sector privado "para difundir las oportunidades y los beneficios económicos y fiscales que ambos países

Ver MÉXICO página 5

—by Mexico News Daily

México and the United States will work to-

gether to lure companies to North America from Asia, the Economy Ministry (SE) said Friday.

After a meeting between Economy Minister Raquel Buenrostro and U.S. Secretary of Commerce Gina Raimondo, the SE said that those two officials will collaborate to put together a "joint presentation" to the private sector "to disseminate the opportunities and economic and fiscal benefits that both countries offer for the relocation of companies."

The presentation will be put forward in the first two months of 2023, the ministry said in a statement.

Buenrostro said last month that over 400 North American companies already "have the intention to carry out a relocation process from Asia to Mexico."

The ongoing United States-China trade war, proximity to the U.S., USMCA free trade pact-associated benefits and affordable labor costs are among the reasons why many companies are looking to shift operations to Mexico.

The SE said Buenrostro and Raimondo discussed a range of issues at their meeting in Washington, "among which the relocation of companies from Asia to North America and the strengthening of supply chains stand out."

They particularly focused on issues related to the printed circuit board and semiconductor sector, the ministry said.

The United States earlier this year invited Mexico to take advantage of massive U.S. investment in the semiconductor industry. The U.S. Department of Commerce released a strategy in September outlining how it would implement US \$50 billion from the CHIPS and Science Act of 2022, an executive order that U.S. President Joe Biden signed in August.

See MEXICO page 2

Estudiantes y profesores del City College de SF protestan por recorte de clase de inglés ESL

—Historia y foto de Anna-Luisa Brakman y Mission Local

Docenas de estudiantes, profesores y miembros de la Junta Universitaria recientemente electos de City College se reunieron frente al Campus de la Misión en Valencia Street el miércoles por la mañana para protestar por una decisión administrativa que cerrará los últimos cursos gratuitos de ESL disponibles en el lado oeste de la ciudad. Estudiantes de 23 países, incluidos China, México, Mongolia, Japón, Perú, Egipto, Marruecos, Túnez, Cuba y Ucrania se reunieron para exigir la reconsideración de la decisión.

En octubre, City College anunció que eliminaría su programa de ESL sin crédito en el campus John Adams en el Panhandle, a partir del próximo semestre. Los cursos son un recurso especialmente vital para los inmigrantes asiáticos, que comprenden dos tercios del 30 por ciento de la población nacida en el extranjero del distrito de Richmond. Con aproximadamente 30 a 40 estudiantes en cada una de estas clases, es difícil exagerar el impacto del cierre del programa ESL de John Adams en la población inmigrante.

La protesta del miér-

Ver CITY COLLEGE página 3

City College, faculty protest ESL cuts

—Story and photo by Anna-Luisa Brakman and Mission Local

Dozens of City College students, faculty, and recently elected College Board members gathered outside the Mission Campus on Valencia Street Wednesday morning to protest an administrative decision that will close down the last remaining free ESL courses available on the west side of the city. Students from 23 countries, including China, Mexico, Mongolia, Japan, Peru, Egypt, Morocco, Tunisia, Cuba, and Ukraine gathered to demand reconsideration of the decision.

In October, City College

announced that it would be cutting its non-credit ESL program at the John Adams Campus in the Panhandle, effective next semester. The courses are an especially vital resource for Asian immigrants, who comprise two-thirds of the Richmond District's 30 percent foreign-born population. With approximately 30 to 40 students in each of these classes, the impact of the John Adams' ESL program closure on the immigrant population is hard to overstate.

Wednesday's protest was held in the Mission because that campus is the site of key City Col-

See CITY COLLEGE page 5

Ácidos grasos omega-3: nutrientes vitales para la salud masculina

—por Olivia Cook

30/11/2022 - Para la Dra. Amy Myers, experta en medicina funcional y dos veces autora de best-sellers del *New York Times*, los ácidos grasos omega-3 se encuentran entre los nutrientes más vitales para la salud de los hombres. Pueden brindar beneficios considerables; el más reciente descubrimiento es una reducción en el riesgo de cáncer colorrectal.

Salud sexual

Un estudio publicado en *JAMA Network Open* sugiere que los hombres sanos pueden beneficiarse de la ingesta de suplementos



de aceite de pescado. En un estudio transversal que incluyó a 1,679 hombres jóvenes en Dinamarca, los suplementos de aceite de pescado se asociaron con un mayor volumen de se-

men y conteo total de espermatozoides, mayor tamaño testicular, una mayor proporción calculada de testosterona libre a hormona

Ver SALUD página 3

Omega-3 fatty acids: Vital nutrients for men's health

—by Olivia Cook

11/30/2022 - For functional medicine expert and two-time *New York Times* best-selling author Dr. Amy Myers, omega-3 fatty acids are among the most vital nutrients for men's health. They can provide considerable benefits – the most recently discovered being a reduction in colorectal cancer risk.

Sexual health

A study published in *JAMA Network Open* suggests that healthy men may benefit from intake of fish oil supplements. In a cross-sectional study that included 1,679 young men

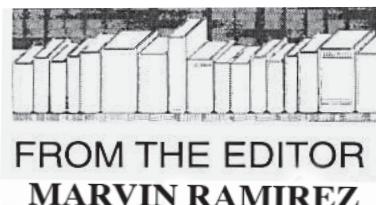
in Denmark, fish oil supplements were associated with higher semen volume and total sperm count, larger testicular size, a higher calculated free testosterone to luteinizing hormone (LH) ratio and lower follicle-stimulating hormone (FSH) and LH levels after adjusting for confounders.

In the testes, LH stimulates testosterone synthesis and FSH helps in the production of sperm.

Testosterone biosynthesis is essential for the development of internal/external male genitalia, the establishment of secondary

See HEALTH page 3

Editorial & Comentarios Editorial & Commentaries



Este artículo fue publicado en la edición anterior

¿Por qué hay ultra derecha y ultra conservadores, y no ultra izquierda y ultraliberales?

Han notado que la mayoría de los medios escritos, televisivos, o radiales, donde Uds. se informan cada día de 'lo que está pasando', las palabras 'extrema derecha' o ultra conservativo' son martillados una y muchas veces en la mayoría de los reportajes políticos - especialmente durante los últimos años después del ascenso de Donald Trump a la presidencia de los EE.UU.?

Sin embargo, nunca se oyen lo opuesto a esas palabras, como 'extrema izquierda' o 'ultra liberales', lo que indicaría que el extremismo sólo existe en la 'extrema derecha'.

Y con esto surge la pregunta, según un ex congresista y personalidad de la TV: ¿quien decide que es ser de la derecha, de la izquierda o del centro, o quien es ultra conserva-

dor o de extrema derecha? Dice, que para decir que alguien es de la derecha o de la extrema, debes de saber donde es el centro, así que, ¿quien decide eso? Y cuando se refieren a algún político que es de extrema derecha, contra quien lo comparan? ¿quién llega a definir eso?

¿Por qué los políticos liberales nunca describen la extrema izquierda? Siempre hay jueces ultra conservadores, pero nunca jueces ultra liberales, explica.

Y en realidad no hay presentadores de la televisión que definan o etiqueten a la extrema izquierda ni describan lo que es centro liberal.

Se le junta en la entrevista el miembro del Instituto Hoover, quien responde a estas preguntas.

¿Por qué siempre

hay extrema derecha o ultra derecha y nunca extrema izquierda o ultra izquierda, de acuerdo a la prensa convencional?

"Debes de empezar con la premisa de que la izquierda se considera moralmente superior porque ellos creen en la fuerza del igualitarismo, usando el poder del gobierno para hacer que todos sean iguales, no al frente de las oportunidades, sino al final, y que ellos al mismo tiempo lo consideran contrario a la naturaleza humana y al sentido común, por lo que se requiere un grado de fuerza para forzar a la gente, ya que eso es contrario a nuestra Constitución, y no creen en la mayoría del 51 por ciento, por lo que no confían en la democracia. Eso los ha

Ver EDITORIAL página 7

This article was published on the previous edition

Why are there ultra-right and ultra conservatives, and not ultra-left an ultra-liberals?

Have you noticed that most of the written, television or radio media, where you get informed every day of 'what is happening', the words 'extreme right' or ultra-conservative' are hammered out many times in most political reporting - especially during the last few years after the rise of Donald Trump to the US presidency?

However, you never hear the opposite of these words, such as 'far left' or 'ultra liberal', which would indicate that extremism only exists on the 'far right'.

And with that comes the question, according to a former congressman and TV personality: who decides what it is to be right, left or center,

or who is ultra conservative or extreme right? He says that to say that someone is from the right or from the extreme, you have to know where the center is, so who decides that? And when they refer to a politician who is from the extreme right, against whom do they compare him? Who gets to define that?

Why do liberal politicians never describe the far left? There are always ultra-conservative judges, but never ultra-liberal judges, he explains.

And there are really no TV presenters who define or label the extreme left or describe what a liberal center is.

He is joined in the interview by the member of the Hoover Institute, who

answers these questions. Why is there always an extreme right or ultra conservative and never an extreme left or extreme liberal, according to the conventional press?

"You have to start with the premise that the left considers itself morally superior because they believe in the force of egalitarianism, using the power of government to make everyone equal, not at the forefront of opportunity, but at the end, and that they at the same time consider it contrary to human nature and common sense, so it takes a degree of force to force people, as that is contrary to our Constitution, and they

See EDITORIAL page 7

Del 9 al 16 de diciembre de 2022

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escríbanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero El periódico bilingüe Since 1991

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER
Lic. Marvin Ramírez
Maynard Institute
for Journalism Education Fellow

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

Business Media

Consultant

MARISA PORTO

Accounting

MEL LEE

Distribution

JUANA

RAMIREZ

STAFF

Graphic Design

STAFF

Advertising Sales

STAFF

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association
of Hispanic Journalists and
National Association of Hispanic Publications

Salir de Matrix: Individual vs controladores

por Jon Rappoport

No puedo decirte cuántas veces he visto a personas lograr el éxito a través de sus propios esfuerzos, solo para darme la vuelta y decir:

"Desde mi nueva posición, mi nuevo punto de vista, veo lo que todos juntos deberíamos hacer para marcar el comienzo de un mundo mejor..."

Y en esa declaración superficialmente agradable, están negando implícitamente el derecho de otros individuos a lograr su propio éxito.

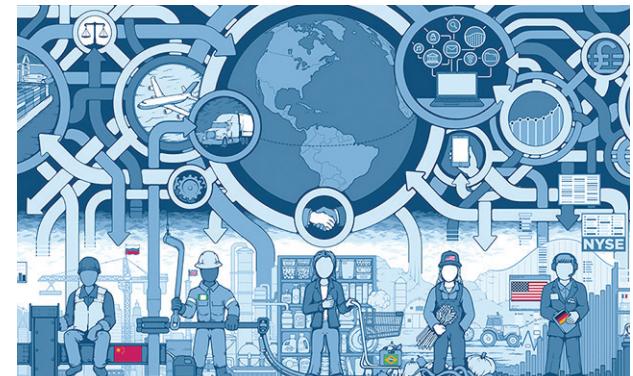
Están cerrando la puerta de un portazo.

Están --- habiendo escalado la montaña --- negando la montaña a otros.

Esto ES de lo que se trata el Globalismo.

Aléjate lo suficiente de este mundo globalista y verás ciencia ficción hecha realidad.

Autor Philip K Dick: "Porque hoy en día vivimos en una sociedad en la que los medios de comunicación, los gobiernos, las grandes corporaciones, los grupos religiosos, los grupos políticos fabrican realidades espurias... Así que en mis escritos pregunto: ¿Qué es real? Porque incesantemente somos bombardeados con pseudo-realidades fabricadas por gente muy sofisticada usando mecanismos electrónicos muy



sophisticados... es un poder asombroso: el de crear universos enteros, universos de la mente. debería saber Yo hago lo mismo."

En este mundo globalista, se considera que el individuo es una cifra, una persona sin estatus ni significado. Es la masa, el grupo lo que cuenta.

La noción de que el individuo, dentro de sí mismo, tiene el poder de afectar el curso de los acontecimientos parece absurda.

Sin embargo, es exactamente esta yuxtaposición la que puede dar lugar a posibilidades extraordinarias e imprevistas. La yuxtaposición de: el rebelde contra el coloso.

El viaje para descubrir el propio poder auténtico es lo que se requiere.

En 1974, Frank Herbert, el autor de Dune, escribió lo

siguiente: "El ideal utópico actual que promocionan personas tan políticamente diversas (en la superficie, pero no por debajo) como el presidente Richard M. Nixon y el senador Edward M. Kennedy es el siguiente — no se permiten actos de pasión, ni genios, ni criminales, ni creadores imaginativos de lo nuevo. La satisfacción sólo puede obtenerse en interacciones sociales cuidadosamente limitadas, viviendo de las grandes obras del pasado. Debe haber límites para cualquier emoción. Drógate a ti mismo en una plácida 'norma'. La moderación es la palabra clave..."

El "ideal utópico" es la mismidad. Se promociona. Está propagandizado. Se compra y se vende. Debajo de esa

Ver COLUMNA página 5

Exit from the Matrix: Individual vs controllers

by Jon Rappoport

I cannot tell you how many times I have seen individuals achieve success through their own efforts--only to turn around and say:

"From my new position, my new point of view, I see what all of us together should do to usher in a better world..."

And in that superficially agreeable statement, they are implicitly denying the right to other individuals to achieve their own success.

They are slamming the door shut.

They are---having climbed the mountain---denying the mountain to others.

This IS what Globalism is all about.

Back far enough away from this Globalist world, and you're looking at science fiction made real.

Author Philip K Dick: "Because today we live in a society in which spurious realities are manufactured by the media, by governments, by big corporations, by religious groups, political groups...So I ask, in my writing, What is real? Because unceasingly we are bombarded with pseudo-realities manufactured by

very sophisticated people using very sophisticated electronic mechanisms... it is an astonishing power: that of creating whole universes, universes of the mind. I ought to know. I do the same thing."

In this Globalist world, the individual is considered to be a cipher, a person without status or meaning. It is the mass, the group that counts.

The notion that the individual, within himself, has the power to affect the course of events seems absurd.

Yet it is exactly this juxtaposition that can give birth to extraordinary and unforeseen possibilities. The juxtaposition of: the rebel against the colossus.

The journey to discover one's own authentic power is what is called for.

In 1974, Frank Herbert, the author of Dune, wrote this: "The current utopian ideal being touted by people as politically diverse (on the surface, but not underneath) as President Richard M. Nixon and Senator Edward M. Kennedy goes as follows — no deeds of passion allowed, no geniuses, no criminals, no imaginative creators of the new. Satis-

faction may be gained only in carefully limited social interactions, in living off the great works of the past. There must be limits to any excitement. Drug yourself into a placid 'norm.' Moderation is the key word..."

The "utopian ideal" is sameness. It is promoted. It is propagandized. It is bought and sold. Underneath that illusion, what still lives?

The individual and his power.

This is the dormant force that, even at this late date in history, remains to be explored.

Part of that exploration is weeding out and disposing of cynical philosophical exploitations such as: "all power is evil."

"All power=corruption."

Power is not inherently the same thing as crime. Power is not the same thing as rule by force. Power is not the same thing as control of populations.

Not when you're talking about the voyage of the individual as he discovers what is within himself.

I keep saying that, and I'll keep on saying it.

The individual has been

See COLUMNA page 5

MEXICO from page 1

According to the SE statement, Buenrostro and Raimondo agreed that "the relocation of companies is a historic opportunity for the strengthening and economic integration of North America," where the USMCA has been in effect since the middle of 2020.

"Through [the U.S.-Mexico] High-Level Economic Dialogue, both governments agreed to strengthen coordination to create better [economic] conditions and accelerate the arrival of new investment to Mexico," the ministry said.

It noted that Buenrostro highlighted that Mexico has

the workers companies that relocate here will need, and that she and Raimondo "emphasized the importance of the Economy Ministry acting as a one-stop shop for the attraction of capital."

In other words, the SE should issue all "permits and authorizations required for the establishment of new companies" in Mexico.

The ministry also said that Buenrostro and Raimondo agreed that energy security, food security and national security are "the main pillars on which the region's eco-

nomic development rests."

In a brief press release, the U.S. Department of Commerce said that the two officials discussed "how Mexico and the United States can collaborate to develop more resilient supply chains."

"They also discussed areas of mutual interest such as renewable energy," it added.

Buenrostro's talks with Raimondo came a day after she met United States Trade Representative Katherine Tai. At that meeting, the economy minister proposed establishing "trilateral

See MEXICO page 3



Los funcionarios locales elogian la medida para detener el aumento del precio de la gasolina

por Suzanne Potter
California News Service

6 de diciembre de 2022 - El Gobernador Gavin Newsom convocó una sesión especial de la Legislatura el lunes para considerar su propuesta recientemente revelada para limitar las ganancias excesivas del petróleo y el gas, dinero que, según él, proviene de la manipulación de precios. Según Triple-A, la gasolina en California es significativamente más alta que el promedio nacional.

Alexander Walker Griffin, vicealcalde de la ciudad de Hércules, elogió la medida.

HEALTH from page 1

male characteristics, including facial and body hair growth and voice change, and spermatogenesis, or the production and development of mature spermatozoa. (Related: The benefits of omega-3 fatty acid supplementation for men.)

A study published in *Mount Sinai Health System* reports that high FSH levels in men may mean the testicles are not functioning correctly due to advancing age (male menopause), damage to testicles caused by alcohol abuse, chemotherapy or radiation, problems with

"Hemos visto precios récord en la bomba, precios de gasolina de \$6, \$7 por galón en nuestras estaciones de servicio locales, por lo que tenemos que hacer algo", dijo.

La industria del petróleo y el gas cita múltiples razones para los aumentos de precios, culpando a la capacidad reducida en las refinerías debido al mantenimiento, además de los movimientos del estado para eliminar los combustibles fósiles y los problemas de suministro relacionados con la guerra en Ucrania.

Igor Tregub, un inmigrante ucraniano que preside el caucus ambiental del

Partido Demócrata de California, dijo que la continua dependencia del petróleo extranjero está alimentando la guerra de Vladimir Putin.

"El descaro de las corporaciones de petróleo y gas de usar la guerra en mi patria para obtener ganancias exorbitantes es inhumano. La Legislatura debe ver esto como un problema de seguridad nacional y resolverlo", dijo.

Vecindarios de bajos ingresos de Los Ángeles ofrecen internet a precios más altos: informe

El servicio de Internet en el condado de Los Ángeles a menudo se ofrece a precios más altos en vecindarios de bajos ingresos, mientras que se ofrecen mejores ofertas en áreas más ricas, según un informe de California Community Foundation y Digital Equity LA.

Los investigadores eligieron direcciones aleatorias en todas las ciudades del condado y compraron servicios de Internet en AT&T, Frontier y Charter Spectrum, que tiene el monopolio en partes del condado.

Shayna Englin, directora de la iniciativa de equidad digital en California Community Foundation, dijo que las disparidades en las ofertas promocionales de Spectrum eran evidentes, por ejemplo, entre Watts de bajos ingresos y Mar Vista, más rica.

"Internet Ultra, la velocidad más lenta que ofrecen en los vecindarios de mayores ingresos, se ofrece por \$70 al mes, válido por solo un año, en Watts", explicó Englin. "A unas millas de distancia en Mar Vista, ofrecen lo mismo por \$30 al mes, un precio

Ver BREVES LOCALES página 7

hogares y miembros de la tribu una fuente de ingresos".

Pero a medida que creció la popularidad de Palm Springs, también lo hizo la demanda de terrenos urbanizables. Los líderes de la ciudad

Ver BREVES LATINOS página 6

MEXICO from page 2

working groups" that would meet in December and early January to "deal with the different aspects of" the energy dispute between Mexico and its two North American trade partners.

In July, both the U.S. and Canada requested dispute settlement consultations with Mexico, arguing that the Mexican government is violating the USMCA with policies that favor state-

owned energy companies over private and foreign ones, including many that generate renewable energy.

According to the SE statement, Buenrostro and Raimondo agreed that "the relocation of companies is a historic opportunity for the strengthening and economic integration of North America," where the USMCA has been in effect since the middle of 2020.

"Through [the U.S.-Mexico] High-Level Eco-

nomic Dialogue, both governments agreed to strengthen coordination to create better [economic] conditions and accelerate the arrival of new investment to Mexico," the ministry said.

It noted that Buenrostro highlighted that Mexico has the workers companies that relocate here will need, and that she and Raimondo "emphasized the importance of the Economy Ministry act-

See MEXICO page 7

Breves Locales & Estatales Local & State Briefs

Local officials praise move to stop gas-price gouging

—by Suzanne Potter
California News Service

Dec 6, 2022 - Governor Gavin Newsom convened a special session of the Legislature on Monday to consider his newly unveiled proposal to cap excess oil and gas profits - money he said comes from price gouging. According to Triple-A, gas in California is significantly higher than the national average.

Alexander Walker Griffin, vice mayor of the city of Hercules, praised the move.

"We've seen the record-breaking prices at the pump, \$6-, \$7-a-gallon gas prices at our local gas stations, which is why have to do something," he said.

The oil and gas industry cite multiple reasons for the

price hikes, blaming reduced capacity at refineries due to maintenance, plus the state's moves to phase out fossil fuels, and supply issues related to the war in Ukraine.

Igor Tregub, a Ukrainian immigrant who chairs the environmental caucus for the California Democratic Party, said the continued dependence on foreign oil is fueling Vladimir Putin's war.

"The nerve of oil and gas corporations to use the war in my homeland to make exorbitant profits is inhumane. The Legislature must see this as a national security issue and get it done," he said.

Low-income L.A. neighborhoods offered internet at higher prices: report

Internet service in Los

SALUD de la página 1

luteinizante (LH) y menor hormona estimulante del folículo (FHS) y niveles de LH después de ajustar por factores de confusión.

En los testículos, la LH estimula la síntesis de testosterona y la FSH ayuda en la producción de esperma.

La biosíntesis de testosterona es esencial para el desarrollo de los genitales masculinos internos/externos, el establecimiento de características masculinas secundarias, incluido el crecimiento del vello facial y corporal y el cambio de voz, y la espermatogénesis, o la producción y el desarrollo de espermatozoides maduros. (Relacionado: Los beneficios de la suplementación con ácidos grasos omega-3 para hombres).

Un estudio publicado en Mount Sinai Health System informa que los niveles altos de FSH en los hombres pueden significar que los

testículos no funcionan correctamente debido a la edad avanzada (menopausia masculina), daño a los testículos causado por el abuso de alcohol, quimioterapia o radiación, problemas con los genes (como síndrome de Klinefelter), tratamiento con hormonas y ciertos tumores en la glándula pituitaria.

Los niveles bajos de FSH en los hombres pueden significar que partes del cerebro (la glándula pituitaria o el hipotálamo) no producen cantidades normales de alguna o todas sus hormonas.

Los hombres producen más andrógenos que las mujeres, siendo la testosterona el andrógeno más común que les da a los hombres sus "características masculinas".

La testosterona sérica reducida se asocia con una serie de cambios metabólicos y de calidad de vida, que incluyen infertilidad, disfunción eréctil, obesidad,

Angeles County es often offered at higher prices in low-income neighborhoods, while better deals are offered in wealthier areas, according to a report from the California Community Foundation and Digital Equity LA.

Researchers picked random addresses in every city in the county and shopped for internet service on AT&T, Frontier, and Charter Spectrum, which has a monopoly in parts of the county.

Shayna Englin, director of the digital equity initiative at the California Community Foundation, said the disparities in Spec-

See LOCAL BRIEFS from page 7

osteoporosis y enfermedades cardiovasculares. (Relacionado: Los ácidos grasos omega-3 pueden tratar la infertilidad masculina).

Los expertos dicen que algunas de las causas de la deficiencia de andrógenos en los hombres incluyen condiciones que afectan lo siguiente:

- Testículos: algunas condiciones están presentes desde el nacimiento. El síndrome de Klinefelter, por ejemplo, es un trastorno genético en el que hay un cromosoma sexual adicional en las células del cuerpo.

Otras condiciones pueden ocurrir en varias etapas de la vida de un niño o un hombre, tales como testículos no descendidos, la pérdida de testículos debido a un traumatismo o "torsión" del suministro de sangre (torsión), complicaciones después de las paperas y efectos secundarios de la quimioterapia o la radioterapia..

- Glándula pituitaria: la presencia de un tumor

Ver SALUD página 6

CITY COLLEGE de la página 1

coles se llevó a cabo en la Misión porque ese campus es el sitio de las oficinas de los administradores clave de City College.

Denise Selleck, instructora de ESL en CCSF desde 1991, destacó la necesidad de clases de ESL en el lado oeste de San Francisco.

"El dieciocho por ciento de los residentes del distrito de Richmond y el 27 por ciento de los residentes de Sunset tienen un dominio limitado del inglés", dijo. "La mayoría de nuestros estudiantes de ESL de CCSF en persona

ahora provienen del lado oeste de San Francisco.

Algunos, como Wooyoung, residente del distrito de Richmond, ya no podrán asistir a clases de ESL.

"A diferencia de otras clases, [para] aprender inglés es muy importante conocer gente y hablar mucho. Si las clases [en] John Adams Campus desaparecen, definitivamente no puedo ir a campus lejanos [...] es el único campus en el lado oeste de San Francisco. Continúen las clases en el campus de John Adams".

Catherine, una au pair que se mudó a San Francisco desde México hace

cuatro meses, confía en los cursos de ESL que se ofrecen en John Adams para aprender inglés.

"Tomo mis clases de ESL en John Adams durante mi descanso porque está cerca de mi trabajo. No tengo suficiente tiempo para viajar a otro campus".

Si no se revierte la decisión de cerrar el programa de ESL de John Adams

Ver CITY COLLEGE página 4

leased their lands on Section 14 to them, which provided these new residents homes and tribal members a source of income."

But as Palm Springs' popularity grew, so did the demand for developable land. City leaders could not acquire tribal owned land outright, so they manipulated building codes and zoning ordinances as a means to gain control of Section 14, telling tenants they must either bring their homes up to code or be evicted.

The displacement of Black and Mexican families began in late 1954 and continued through 1966. During 1965 and 1966 alone, the city demolished

of color from 1930 to 1965. The forced eviction of Black and Mexican families began in late 1954 and continued through 1966.

According to a 2019 article in American Indian, the magazine of the Smithsonian's National Museum of the American Indian, Palm Springs' World War II military base and a burgeoning tourist industry attracted workers of color and low-income families who often encountered housing discrimination. "In response, individual Agua Caliente tribal members

See LATIN BRIEFS page 5

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



David Alfaro Siqueiros, José Clemente Orozco y Diego Rivera

3 muralistas mexicanos que es indispensable conocer

Un muralismo, un movimiento artístico muy mexicano

—Shared/by México Desconocido

El muralismo fue un movimiento artístico que nació en México en la década de 1920. La idea era acercar al pueblo con la historia de México y a la par generar conciencia social sobre la situación de desigualdad que se heredó del Porfiriato. Los principales muralistas mexicanos fueron: David Alfaro Siqueiros, José Clemente Orozco y Diego Rivera. Conoce más de estos personajes y sobre su formación artística.

3 muralistas mexicanos
David Alfaro Siqueiros

Nació el 29 de diciembre de 1896. Su lugar de origen es disputado entre Chihuahua y la Ciudad de México. Sus padres fueron Teresa Siqueiros y el abogado Cipriano Alfaro.

Siqueiros estudió en la Escuela Nacional Preparatoria. Al mismo tiempo y por las noches, acudía a la Academia de San Carlos. Aquí participó en una huelga estudiantil que demandaba la destitución del director y el cambio en el método de enseñanza. Como resultado, surgió la academia al aire libre en Santa Anita.

Era la época de la Revolución Mexicana y Siqueiros, junto con otros colegas, decidió unirse al Ejército Constitucional de Carranza en con-

tra de Victoriano Huerta. Siqueiros viajó a lo largo y ancho del país. En ese momento se dio cuenta de las desigualdades sociales e injusticias que sufría la mayoría de la población.

Una vez que ganó Carranza, Siqueiros se trasladó a la Ciudad de México. Aquí conoció a Diego Rivera con quien después viajó por Italia. Ahí estudiaron juntos el arte renacentista.

En 1922, Siqueiros regresó a la Ciudad de México para trabajar como muralista. En este sitio recibió el gran apoyo de José Vasconcelos. Los dos, junto con Rivera y Orozco, compartían el ideal de educar a las masas a través del arte público.

Ver ARTES página 5

3 Mexican muralists that it is essential to know

A muralism, a very Mexican artistic movement

—Shared/by Mexico Unknown

Muralism was an artistic movement that was born in Mexico in the 1920s. The idea was to bring the people closer to the history of Mexico and at the same time generate social awareness about the situation of inequality that was inherited from the Porfiriato. The main Mexican muralists were: **David Alfaro Siqueiros, José Clemente Orozco and Diego Rivera**. Learn more about these characters and about their artistic training.

3 Mexican muralists
David Alfaro Siqueiros

He was born on December 29, 1896. His place of origin is disputed between Chihuahua and Mexico City. His parents were Teresa Siqueiros and

the lawyer Cipriano Alfaro.

Siqueiros studied at the National Preparatory School. At the same time and at night, he went to the Academy of San Carlos.

In 1922, Siqueiros returned to Mexico City to work as a muralist. In this site he received the great support of José Vasconcelos. The two, along with Rivera and Orozco, shared the ideal of educating the masses through public art.

It was the time of the Mexican Revolution and Siqueiros, along with other colleagues, decided to join Carranza's Constitutional Army against Victoriano Huerta. Siqueiros traveled the length and breadth of the country. At that moment he realized the social inequalities and injustices that the majority of the population suffered.

Once he won Carranza, Siqueiros moved to Mexico City. Here he met

Diego Rivera with whom he later traveled through Italy. There they studied Renaissance art together.

In 1922, Siqueiros returned to Mexico City to work as a muralist. In this site he received the great support of José Vasconcelos. The two, along with Rivera and Orozco, shared the ideal of educating the masses through public art.

Due to his inclination for Marxist ideals and his constant criticism -written and pictographic- of the government, Siqueiros was imprisoned on several occasions. In fact, he remained in Lecumberri for four years, accused of "social dissolution." However, not even while in prison did he stop painting. In addition, he was also accused of participating in an attack against León Trotsky for which he had to go into exile in Chile.

On January 6, 1974, David Alfaro Siqueiros died, one of the Mexican muralists who marked the 20th century.

Representative works
• Burial of a worker (1923). It is in the hole of the Colegio Chico.

• New Democracy (1944-1945). It is located in the Palace of Fine Arts.

• From Porfirio Diaz to the Revolution (1957-1966). It is in the Chapultepec Castle.

Diego Rivera
Diego María de la
Concepción Juan Nepomuceno Estanislao de la

Solamente con Cita
We Speak English

See ARTS page 6

Calendario & Turismo Calendar & Tourism



Dando vida a las acuarelas de Diego Rivera

Titiritera Toztlí Abril de Dios recrea diseños centenarios

—Recopilado por el equipo de
El Reportero

¿Cómo se crea el vestuario para un ballet que se representó una sola vez, hace casi 100 años?

El titiritero Toztlí Abril de Dios enfrentó el desafío de frente. Para nuestra exposición *La América de Diego Rivera*, el artista residente en la Ciudad de México recreó vestuarios

de H.P. (Caballos de fuerza), una pieza de danza moderna de 1932 con conjuntos diseñados originalmente por Rivera. Aunque las acuarelas de Rivera son las únicas referencias que quedan, Abril de Dios usó su experiencia y ojo imaginativo para dar nueva vida a los personajes juguetones.

Mire a Abril de Dios reproducir estos diseños caprichosos en nuestro nuevo video, y vea los conjuntos finales en persona en América de Diego Rivera, a la vista hasta el 3 de enero de 2023.

Diversión para

toda la familia! Únase a nosotros este domingo para Second Sundays for Families, un programa en el museo que presenta creación de arte y narración de cuentos en torno a un tema diferente cada mes.

Aprende a hacer tu propio libro usando técnicas simples de plegado, luego eres libre de escribir, dibujar o una combinación de ambos. ¡Se creativo!

11 de diciembre: Segundos domingos para familias, 10:30 a.m. a 3 p.m., en el

Ver CALENDARIO página 5

Bringing Diego Rivera's watercolors to life

Puppeteer Toztlí Abril de Dios recreates century-old designs

How do you create costumes for a ballet that was performed only once, nearly 100 years ago?

—Compiled by the
El Reportero's staff

Puppeteer Toztlí Abril de Dios met the challenge head on. For our Diego Rivera's America exhibition, the Mexico City-based artist recreated costumes from H.P. (Horsepower), a 1932 modern dance piece featuring ensembles originally designed

by Rivera. Though Rivera's watercolor paintings are the only remaining references, Abril de Dios used her expertise and imaginative eye to breathe new life into the playful characters.

Watch Abril de Dios reproduce these whimsical designs in our new video, and see the final ensembles in person at Diego Rivera's America, on view through Jan. 3, 2023.

Fun for the whole family! Join us this Sunday for Second Sundays for Families, a program at the museum featuring artmaking and storytelling around a dif-

ferent theme each month. Learn how to make your own book using simple folding techniques, then you're free to write, draw, or a combination of the two. Get creative!

Dec. 11: Second Sundays for Families, 10:30 a.m.-3 p.m., at Koret Education Center, Floor 2. Mon-Tue: 10 a.m.-5 p.m., Wed: closed, Thu: 1-8 p.m., Fri-Sun: 10 a.m.-5 p.m. SFMOMA will be closed Dec. 24-25, 2022. SFMOMA will be open 10 a.m.-5 p.m. Dec. 21 and 10 a.m.-3 p.m. Dec. 31, 2022.

See CALENDAR page 5

CITY COLLEGE de la página 3

ams, Catherine ya no podrá tomar clases de inglés.

La presidenta del departamento de ESL, Jessica Buchsbaum, le dijo a Mission Local que la decisión de la administración ignora las necesidades de los estudiantes y expresa su oposición al cierre del programa.

"No se dio una justificación: me dijeron que sería una conversación inicial, pero no se sintió como una conversación inicial. Se sintió como una directiva".

Los déficits presupuestarios han plagado a City College durante años. Durante la última década, la escuela casi ha perdido su acreditación en dos ocasiones debido a problemas presupuestarios y mala gestión fiscal. Con el fracaso de la Proposición O de noviembre, que habría generado un estimado de \$37 millones anuales para City College, la administración ha citado la gestión presu-

puestaria y la "inscripción decreciente" como un ímpetu para el cierre del programa de ESL de John Adams. Pero este año ha afectado especialmente a los programas de ESL, y el Sindicato de Facultad de la Universidad de la Ciudad de San Francisco, AFT 2121, argumenta que la Universidad está recortando estos cursos en medio de excedentes presupuestarios.

"Absolutamente han tenido excedentes", dijo la profesora de matemáticas Clare Heimer a Mission Local. "La universidad es muy claramente fiscalmente solvente. Están teniendo enormes excedentes. ¿La idea de que necesitan tener enormes excedentes año tras año? Otras universidades no hacen eso y se acreditan muy bien".

En 2019, la propuesta de 100 aumentos salariales para los principales administradores que coincidió con la reducción de la oferta de cursos provocó indignación

en City College. En octubre, la agencia de calificación crediticia Moody's Investors Service mejoró el estado financiero de la escuela a "estable" desde "negativo".

Los datos reales estimados de este año (que aún no han sido auditados) mostraron un superávit de \$3.6 millones, además de los gastos del balance general que hablan del superávit fiscal de la universidad. En el presupuesto de este año se incluyeron \$1.9 millones en "costos no asignados", así como alrededor de \$8 millones en una "transferencia" a las reservas de efectivo del Colegio.

"En otras palabras, están reservando dinero literalmente para nada", dijo Heimer. "Es este tipo de cosas en las que están involucrados: este tipo de recorte de las funciones educativas reales de la universidad a favor de esta

Ver CITY COLLEGE página 6

Raúl Caimanque, PT

Terapia Manual | Terapia de Movimiento

Especializado en Rehabilitación de:

Cirugías Ortopédicas
Cuello
Hombros
Espalda Baja
Rodillas

Lunes - Viernes
8 a.m. - 5 p.m.
LAS ULTIMAS CITAS SON A LAS 3 P.M.
+1 415 824 4228
MissionDistrictTherapy.com



Raúl Caimanque, PT
Terapia Manual | Terapia de Movimiento
Especializado en Rehabilitación de:
Cirugías Ortopédicas
Cuello
Hombros
Espalda Baja
Rodillas
Lunes - Viernes
8 a.m. - 5 p.m.
LAS ULTIMAS CITAS SON A LAS 3 P.M.
+1 415 824 4228
MissionDistrictTherapy.com

Solamente con Cita
We Speak English

See ARTS page 6

CALENDARIO de la página 4

Centro educativo Koret, piso 2. Lunes a martes: 10 a.m. a 5 p.m., miércoles: cerrado, jueves: 1 a 8 p.m., viernes y domingo: 10 a.m. a 5 p.m. SFMOMA estará cerrado del 24 al 25 de diciembre de 2022. SFMOMA estará abierto de 10

a.m. a 5 p.m. 21 de diciembre y de 10 a.m. a 3 p.m. 31 de diciembre de 2022.

Mission Lotería organiza eventos finales centrados en la calle 16

San Francisco, CA – Mission Lotería, un juego comunitario estilo bingo, está organizando su evento

A principios de este año, Estados Unidos invitó a México a aprovechar la inversión masiva de Estados Unidos en la industria de los semiconductores. El Departamento de Comercio de EE.UU. publicó una estrategia en septiembre que describe cómo implementaría US \$ 50 mil millones de CHIPS y la Ley de Ciencias de 2022, una orden ejecutiva que el presidente de EE.UU., Joe Biden, firmó en agosto.

Según el comunicado de la SE, Buenrostro y Raimundo coincidieron en que "la reubicación de empresas es una oportunidad histórica para el fortalecimiento y la integración económica de América del Norte", donde el T-MEC rige desde mediados de 2020.

"A través del Diálogo Económico de Alto Nivel [EE.UU.-México], ambos gobiernos acordaron fortalecer la coordinación para crear mejores condiciones [económicas] y acelerar la llegada de nuevas inversiones a México", dijo el ministerio.

Señaló que Buenrostro destacó que México cuenta con los trabajadores que

Ver MÉXICO página 6

COLUMN from page 2

edged out, marginalized, or co-opted into a structure whenever possible. The individual has been left in the darkness, as if he is a vestigial and extinct prop from an earlier period on the evolutionary tree.

Good. So be it.

It clarifies things.

The utopian ideal of Globalism is not only an illusion and a deception, it's an impossibility--which is to say, all projections of a uniform society based on a group-outcome, in which we agree on an image of what we strive for...there is no freedom in that. There is no actual harmony in that.

See COLUMN page 6

LATIN BRIEFS from page 3

and burned at least 235 buildings, according to American Indian magazine.

The city formally apologized in September 2021 but offered no compensation. Now, in an unprecedented move, Martin is working with Palm Spring City Attorney Jeffrey Ballinger to develop a formal reparations program. She considers the calling for bids for a reparations consultant a huge win for the families, and encourages multicultur-

tural operators to apply.

A link to the City of Palms Springs RFP may be found here on Plant Bids, which is the site used to submit proposals to the city. The scope of work for the Reparations Services position includes: verifying the historical context of residents displaced from the Section 14 land in downtown Palm Springs and developing a reparations program to enhance the quality of life for those affected by this displacement.

Martin believes, "the RFP is a small step in the long-overdue right direction to address the brutal history outlined in claims filed by Section 14 survivors and descendants."

EL TOMATE
RESTAURANTE

+1 415 401 8766
2904 24th Street,
San Francisco, California

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco ricos Caldos

final dedicado a los negocios de 16th Street. Se alienta a los participantes a comprar a lo largo de 16th Street para ganar piezas de juego para tableros de juego que se ingresarán en rifas para una variedad de premios. Mission Lotería también está organizando un evento emergente el 10 de diciembre en Creativity Explored, un estudio de arte y galería que se asocia con artistas con discapacidades del desarrollo para crear arte poderoso, de 12 a 3 p.m. Al jugar a Mission Lotería, los compradores pueden continuar apoyando a las pequeñas empresas jugando y comprando a aquellos afectados por el Proyecto de Mejoramiento de la Calle 16.

Evento de Lotería de Misión Final dedicado a apoyar a las pequeñas empresas de 16th Street durante un importante proyecto de construcción y mejora Oficina de Desarrollo Económico y de la Fuerza Laboral (OEWD), Agencia de Desarrollo Económico de la Misión (MEDA), Distrito Cultural Latino Calle 24, Distrito Cultural Indígena Americano (AICD) y Agencia de Marketing Trending Socials.

17 de diciembre de 2022, de 4:00 p.m. a 7:00 p.m., en 2301 Mission Street, San Francisco. Para obtener más información sobre ambos eventos y sobre Mission Lotería, visite: www.missionstreetsf.com/loteria/

Creativity Explored, an art studio and gallery that partners with artists with developmental disabilities in creating powerful art, from 12-3 p.m. By playing Mission Lotería, shoppers can continue to support small businesses by playing and purchasing from those impacted by the 16th Street Improvement Project.

Final Mission Lotería event dedicated to supporting 16th Street small businesses during major construction and improvement project

Office of Economic and Workforce Development (OEWD), Mission Economic Development Agency (MEDA), Calle 24 Latino Cultural District, American Indian Cultural District (AICD) & Trending Socials Marketing Agency.

Dec. 17, 2022, 4:00-7 p.m., at 2301 Mission Street, San Francisco. For more information about both events and about Mission Lotería, visit: www.missionstreetsf.com/loteria/

tural operators to apply.

A link to the City of Palms Springs RFP may be found here on Plant Bids, which is the site used to submit proposals to the city. The scope of work for the Reparations Services position includes: verifying the historical context of residents displaced from the Section 14 land in downtown Palm Springs and developing a reparations program to enhance the quality of life for those affected by this displacement.

Martin believes, "the RFP is a small step in the long-overdue right direction to address the brutal history outlined in claims filed by Section 14 survivors and descendants."

Martin believes, "the RFP is a small step in the long-overdue right direction to address the brutal history outlined in claims filed by Section 14 survivors and descendants."

Entierro de un trabajador (1923). Está en el hueco del Colegio Chico.

Nueva Democracia (1944-1945). Se encuentra

CITY COLLEGE from page 1

lege administrators' offices.

Denise Selleck, an ESL instructor at CCSF since 1991, highlighted the need for ESL classes on the west side of San Francisco.

"Eighteen percent of Richmond District residents and 27 percent of Sunset residents are limited English proficient," she said. "A majority of our in-person CCSF ESL students now come from the west side of San Francisco.

Some, like Richmond District resident Wooyoung, will no longer be able to attend ESL classes at all.

"Unlike other classes, [for] English learning it's very important to really meet people and talk a lot. If the classes [at] John Adams Campus disappear, I definitely cannot go to far campuses [...] it's the only campus in the west side of San Francisco. Please continue classes at John Adams campus."

Catherine, an au pair who moved to San Francisco from Mexico four months ago, relies on the ESL courses offered at John Adams to learn English.

"I take my ESL classes at John Adams during my break because it's close to my work. I don't have enough time to travel to another campus."

If the decision to close down the John Adams ESL program isn't reversed, Catherine will no longer be able to take English classes.

ESL Department Chair Jessica Buchsbaum told Mission Local that the administration's decision

ignores student need and vocal opposition to the closure of the program.

"There wasn't a rationale given — I was told it would be an initial conversation but it didn't feel like an initial conversation. It felt like a directive."

Budget shortfalls have plagued City College for years. Over the past decade, the school has twice nearly lost its accreditation over budgetary concerns and fiscal mismanagement.

With the failure of November's Proposition O, which would have generated an estimated \$37 million annually for City College, the administration has cited budget management and 'decreasing enrollment' as an impetus for the John Adams' ESL program closure.

But this year has hit ESL programs especially hard, and the City College of San Francisco Faculty Union, AFT 2121, argues that the College is cutting these courses in the midst of budget surpluses.

"They absolutely have been running surpluses," math professor Clare Heimer told Mission Local.

"The college is very clearly fiscally solvent. They're running huge surpluses. The idea that they need to be running huge surpluses year after year? Other colleges don't do that and they get accredited just fine."

In 2019, proposed 100 pay hikes for top administrators which coincided with slashed course offerings sparked outrage at City College.

In October, credit rating agency Moody's Investors Service upgraded the school's financial status

to 'stable' from 'negative.'

This year's estimated actuals (which have not yet been audited) showed a \$3.6 million surplus, on top of balance sheet expenditures that speak to the college's fiscal surplus. Included in this year's budget was \$1.9 million in "unallocated costs," as well as about \$8 million in a "transfer out" to the College's cash reserves.

"In other words, they are setting aside money literally for nothing," Heimer said. "It's this kind of thing that they're engaged in — this kind of cutting of the college's actual educational functions in favor of this balance sheet improvement to satisfy creditors."

The decision to close down the courses at John Adams came amidst already dire overcrowding of ESL courses at City College's Mission campus.

"Ideally there would be 25 students in a level 1 or 2 ESL class, but on the first day at one ESL class in the Mission, 90 students showed up," Mission ESL instructor Armen Hovhannes said. "Two months into the school year, there were still 75 students on the waitlist for introductory ESL classes at Mission campus, and hundreds more had already been turned away."

(This story was first published at Mission Local)

ilusión y un engaño, es una imposibilidad, es decir, todas las proyecciones de una sociedad uniforme basada en un resultado grupal, en el que coincidimos en una imagen de lo que luchamos. ... no hay libertad en eso. No hay armonía real en eso. No hay pasión en eso.

La sociedad a la que aspirar y por la que trabajar es abierta. Y eso significa que los individuos, auto empoderados, imaginan e independientemente inventan sus propios futuros y realidades múltiples más grandes simultáneamente.

Y para que eso suceda, los individuos tienen que descubrir cuál es su propio poder.

Déjame ponerlo de esta manera. Los globalistas están pintando un mural gigantesco, al que llaman Realidad. Quieren que lo miremos, que seamos hipnotizados por él y que caminemos hacia él, para establecer nuestra residencia allí.

La libertad no es uniformidad, nunca lo fue.

El derrocamiento de la máquina de control finalmente vuelve a esto: ¿cuántos individuos están despiertos y vivos para su propio poder, su propio poder para inventar el futuro que más profundamente desean?

¿Por qué gastar enormes cantidades de energía si el trabajo es superficial? ¿Para qué pasar años si el trabajo es automático y muerto?.

PANCHO VILLA
TAQUERIA

HÉCHO FRESCO

HANDCRAFTED QUALITY MEXICAN FOOD

SFPANCHOVILLA.COM

3071 - 16TH ST., SFENTRE VALENCIA Y MISSION PANCHO VILLA EN SAN MATEO 'B' STREET 4TH AVE.

EL TORO
TAQUERIA

COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO

HÉCHO FRESCO

ESQUINA DE: 17TH Y VALENCIA STREETS TLF. 415-431-3351

UNIVERSAL Bakery and restaurant guatemalteco

dos localidades



3458 Mission St
San Francisco
415-821-4971

2803 Geneva Ave

Daly City

415-656-1592

universalbakeryinc.com

PAN FRESCO SALIDO DEL HORNO TODOS LOS DÍAS

CARGA PÚBLICA de la página 4

mejora del balance para satisfacer a los acreedores".

La decisión de cerrar los cursos en John Adams se produjo en medio de una sobre población ya terrible de cursos de ESL en el campus de City College Mission.

"Lo ideal sería que hubiera 25 estudiantes en una clase de ESL de nivel 1 o 2, pero el primer día en una clase de

ESL en la Misión, se presentaron 90 estudiantes", dijo el instructor de ESL de la Misión, Armen Hovhannes. "Dos meses después del comienzo del año escolar, todavía había 75 estudiantes en la lista de espera para clases de introducción de ESL en el campus de Mission, y cientos más ya habían sido rechazados".

(*Esta historia se publicó por primera vez en Mission Local*)

BREVES LATINOS de la página 3

no podían adquirir tierras de propiedad tribal directamente, por lo que manipularon los códigos de construcción y las ordenanzas de zonificación como un medio para obtener el control de la Sección 14, diciéndoles a los inquilinos que debían adaptar sus casas al código o ser desalojados.

El desplazamiento de familias negras y mexicanas comenzó a fines de 1954 y continuó hasta 1966. Solo durante 1965 y 1966, la ciudad demolió y quemó al menos 235 edificios, según la revista *American Indian*.

La ciudad se disculpó formalmente en septiembre de 2021 pero no ofreció compensación. Ahora, en un movimiento sin precedentes, Martin está trabajando con el abogado de la ciudad de Palm Spring, Jeffrey Ballinger, para desarrollar un programa formal de reparaciones. Ella

considera que el llamado a licitación para un consultor de reparaciones es una gran victoria para las familias y alienta a los operadores multiculturales a postularse.

Puede encontrar un enlace a la RFP de la ciudad de Palms Springs aquí en Plant Bids, que es el sitio que se usa para enviar propuestas a la ciudad. El alcance del trabajo para el puesto de Servicios de Reparaciones incluye: verificar el contexto histórico de los residentes desplazados de los terrenos de la Sección 14 en el centro de Palm Springs y desarrollar un programa de reparaciones para mejorar la calidad de vida de los afectados por este desplazamiento.

Martin cree que "la RFP es un pequeño paso en la dirección correcta largamente esperada para abordar la brutal historia descrita en las reclamaciones presentadas por los sobrevivientes y descendientes de la Sección 14".

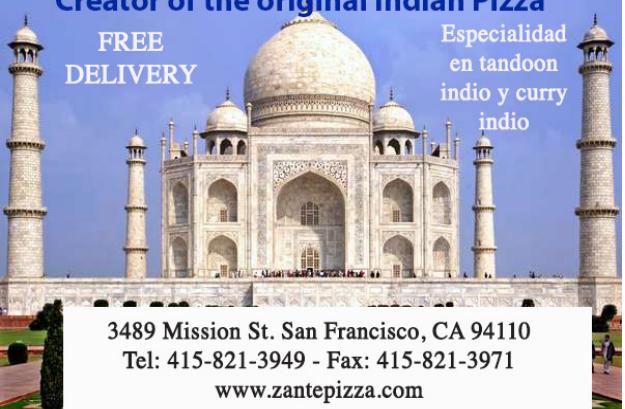
Zante Pizza

Indian cuisine

Specializing in Tandoor and Indian curries

Creator of the original Indian Pizza

FREE DELIVERY



3489 Mission St. San Francisco, CA 94110
Tel: 415-821-3949 - Fax: 415-821-3971
www.zantepizza.com

GE Auto Repair & Body Shop

Most Economic body shop

100% Professional



+1 415 347 7123
5550 Mission St. San Francisco, CA 94112

MEDICARE OPEN ENROLLEMEN

How qualifies
Age 65
Understanding the Medical Benefits
Medicare
Do you know the differences between Medicare y MediCal?

MEDICARE PERIODO DE INSCRIPCION

Quien califica
Edad 65
Entendiendo los Beneficios de Medicare
¿Conoce las diferencias entre Medicare y MediCal?

Licensed agent will assist you in ENGLISH AND SPANISH

Astrid Acero Lopez
CA License # OJ21562
415- 699-6007

MÉXICO de la página 5

necesitarán las empresas que se trasladen aquí, y que ella y Raimondo "resaltaron la importancia de que la Secretaría de Economía actúe como ventanilla única para la atracción de capitales".

En otras palabras, la SE debe expedir todos los "permisos y autorizaciones necesarios para el establecimiento de nuevas empresas" en México.

El ministerio también dijo que Buenrostro y Raimundo coincidieron en que la seguridad energética, la seguridad alimentaria y la seguridad nacional son "los principales pilares sobre los que descansa el desarrollo económico de la región".

COLUMN from page 5

There is no passion in that.

The society to hope for and work for is an open one. And that means individuals, self-empowered, imagine and independently invent their own greatest multiple futures and realities simultaneously.

And for that to happen, individuals have to discover what their own power is.

Let me put it this way. The Globalists are painting a gigantic mural, which they call Reality. They want us to look at it, be hypnotized by it, and walk into it, to take up residence there.

Freedom is not uniformity. It never was.

The overthrow of the machine of control eventually comes back to this: how many individuals are awake and alive to their own power, their own power to invent the future they most profoundly desire?

Why expend enormous amounts of energy if the work is superficial? Why spend years if the work is automatic and dead?

Making your work known in the world begins with knowing something about the work. It begins with knowing you have unlimited energy to give to it. That energy comes from discovering/inventing your deepest possible goals.

Then, the energy shows up in abundance.

Excuses for not doing what I'm alluding to here are endless. People make them up by the ton. Postponement Inc. and Distraction Inc. are always flourishing.

It's even fashionable to be confused, and then parlay that into a solid story of irreversible victimhood.

En un breve comunicado de prensa, el Departamento de Comercio de EE.UU. dijo que los dos funcionarios discutieron "cómo México y Estados Unidos pueden colaborar para desarrollar cadenas de suministro más resistentes".

En julio, tanto EE.UU. como Canadá solicitaron consultas de resolución de disputas con México, argumentando que el gobierno mexicano está violando el T-MEC con políticas que favorecen a las empresas de energía estatales sobre las privadas y extranjeras, incluidas muchas que generan energía renovable.

HEALTH from page 3

quality-of-life changes, including infertility, erectile dysfunction, obesity, osteoporosis and cardiovascular disease. (Related: Omega-3 fatty acids can treat male infertility.)

SALUD de la página 3

benigno (adenoma) es la condición más común que afecta la glándula pituitaria y conduce a niveles bajos de testosterona. El tumor puede interferir con las funciones de la glándula pituitaria o puede producir la hormona prolactina, que detiene la producción de gonadotropinas, que son las hormonas necesarias para indicar a los testículos que produzcan testosterona.

- Hipotálamo: los tumores o un orden genético como el síndrome de Kallmann pueden evitar que el hipotálamo incite a la glándula pituitaria a liberar hormonas, lo que inhibe la producción de testosterona por parte de los testículos. Esta es una causa rara de deficiencia de andrógenos.

S a l u d m e n t a l

Los científicos han relacionado los trastornos mentales de los hombres,

como el trastorno bipolar

y la depresión, con niveles bajos de testosterona, un tema que la ciencia moderna pasa por alto, dijo Myers.

Un estudio publicado en

The Journal of Clinical Psychiatry proporcionó pruebas sólidas de que los síntomas depresivos bipolares pueden mejorar con el uso complementario de suplementos de omega-3. Sin embargo, la evidencia no respalda su uso complementario para disminuir la manía (enfermedad mental marcada por períodos de gran excitación como euforia, delirios e hiperactividad). *Foods.news*.

"También discutieron áreas de interés mutuo como la energía renovable", agregó.

Las conversaciones de Buenrostro con Raimondo se produjeron un día después de que se reuniera con la representante comercial de Estados Unidos, Katherine Tai. En esa reunión, el ministro de Economía propuso establecer "grupos de trabajo trinacionales" que se reunirían en diciembre y principios de enero para "tratar los diferentes aspectos" de la disputa energética entre México y sus dos socios comerciales norteamericanos.

En julio, tanto EE.UU.

como Canadá solicitaron consultas de resolución de disputas con México, argumentando que el gobierno mexicano está violando el T-MEC con políticas que favorecen a las empresas de energía estatales sobre las privadas y extranjeras, incluidas muchas que generan energía renovable.

Según el comunicado de la SE, Buenrostro y Raimondo coincidieron en que "la reubicación de empresas es una oportunidad histórica para el fortalecimiento y la integración económica de América del Norte", donde el T-MEC rige

Ver MÉXICO página 7

to produce testosterone.

- Hypothalamus – Tumors or a genetic disorder like Kallmann's syndrome can prevent the hypothalamus from prompting the pituitary gland to release hormones – inhibiting testosterone production by the testes. This is a rare cause of androgen deficiency.

Mental Health

Scientists have linked men's mental disorders, such as bipolar disorder and depression, with low testosterone levels – a topic most overlooked by modern science.

A study published in *The Journal of Clinical Psychiatry* provided strong evidence that bipolar depressive symptoms may be improved by the adjunctive use of omega-3 supplements. The evidence, however, does not support its adjunctive use in lessening mania (mental illness marked by periods of great excitement like euphoria, delusions and overactivity).

F o o d s . n e w s .

Education, Justo Sierra.

Fortune smiled on Rivera due to his talent. The latter led him to travel through Europe and other places. He had the opportunity to interact with intellectuals such as Alfonso Reyes, Ramón María del Valle-Inclán and Pablo Picasso.

Diego Rivera's artistic life formally began in 1896. In that year he entered the Academia de San Carlos. There he met the great landscape designer José María Velasco. Nine years later, he received a scholarship from the then Secretary of

Years later, Rivera returned to Mexico and participated in the campaigns proposed by José Vasconcelos. At that time he met José Clemente Orozco, David Alfaro Siqueiros, Rufino Tamayo and the French artist Jean Charlot.

**Si no logró obtener una copia de visite
El Reportero www.elreporterosf.com**

California Tax Education Council
Registered Tax Preparer



SARAH MIRANDA

Business Associate

• Individual Income Taxes

• Business Taxes

• ITIN Requests

• Civil Marriages

• Divorce

• Translations

• Notary Public

• Travel Permit

• Impuestos Personales

• Impuestos de Negocios

• Tramitamos su ITIN

• Matrimonios Civiles

• Divorcio

• Traducciones

• Notary Public

• Permiso de Viaje

CTEC
California Tax Education Council
Registered Tax Preparer

MIRANDA AND ASSOCIATES

BESSIE MIRANDA
Business Associate

We are not Attorneys-at-Law / No somos abogados

Registered Tax Preparer #A130831 • Bond No. 6741077

233 E. Harris Ave., Unit 5, So. San Francisco, CA 94080

Bus: 650-273-8007 - Cell: 650-834-6538 - Fax: 650-273-1139

338 Jackson St., Unit 3, Hayward, CA 94544

510-398-8311

Email: mirandaassociates1@yahoo.com

LOCAL BRIEFS from page 3

trum's promotional offers were glaring, for example, between low-income Watts and wealthier Mar Vista.

"Internet Ultra, the slowest speed that they offer in the highest-income neighborhoods, is offered for \$70 a month, good for just one year, in Watts," Englin outlined. "A few miles away in Mar Vista, they offer the same thing for \$30 a month, a price that is good for two years."

Charter Spectrum, in a statement, said its plans,

speeds and prices are the same for every ZIP code nationwide. It disputed some of the data, and claimed the report cherry-picked promotional offers. The company noted it has built out the largest internet infrastructure in the county and participates in the Emergency Broadband Benefit program and the Affordable Connectivity Program, which offer low rates for low-income subscribers.

Jorge Rivera, executive co-director of The People's Resource Center in Long Beach, one of 40 communi-

ty groups that helped gather data for the study, called the prices discriminatory.

"Even if they are customer-acquisition strategies, they're still discriminatory because you're offering less price in higher-income areas than you're offering in lower-income areas," Rivera argued. "So the fact that it's just promotional is not an adequate response to the discriminatory practice."

Rivera asserted internet service should be treated like a utility, not a luxury, because people depend on it for work, school, telemedicine, and more.

ARTES de la página 5

en el Palacio de Bellas Artes.

Del porfismo a la Revolución (1957-1966). Está en el Castillo de Chapultepec.

Diego Rivera

Diego María de la Concepción Juan Nepomuceno Estanislao de la Rivera y Barrientos Acosta y Rodríguez, mejor conocido como Diego Rivera, nació el 8 de diciembre de 1886 en la Ciudad de Guanajuato. Sus

padres fueron María Barrientos y Diego Rivera Acosta.

La vida artística de Diego Rivera inició formalmente en 1896. En ese año ingresó a la Academia de San Carlos. Ahí conoció al gran paisajista José María Velasco. Nueve años después, recibió una beca de parte del entonces Secretario de Educación, Justo Sierra.

La fortuna le sonreía a Rivera debido a su talento. Este último le llevó a viajar

por Europa y otros lugares. Tuvo la oportunidad de relacionarse con intelectuales como Alfonso Reyes, Ramón María del Valle-Inclán y Pablo Picasso.

Años después, Rivera regresó a México y participó en las campañas propuestas por José Vasconcelos. En ese momento conoció a José Clemente Orozco, David Alfaro Siqueiros, Rufino Tamayo y al artista francés Jean Charlot.

MEXICO from page 3

ing as a one-stop shop for the attraction of capital."

In a brief press release, the U.S. Department of Commerce said that the two officials discussed "how Mexico and the United States can collaborate to develop more resilient supply chains."

In July, both the U.S. and Canada requested dispute settlement consultations with Mexico, arguing that the Mexican government is violating the USMCA with policies that favor state-owned energy companies over private and foreign ones, including many that generate renewable energy.

300 kg of fentanyl-laced pills found inside coconuts in Sonora

A load of coconuts on a truck being driven in the northern state of Sonora contained approximately 300 kilograms of pills believed to be laced with fentanyl, according to the agencies that made the seizure on Thursday.

Thousands of blue pills were found in plastic bags hidden inside hundreds of coconuts, which had been cut in half, scraped out and glued back together, a video posted by the Attorney General's Office (FGR) indicates. In one image, an officer can be seen busting open a coconut by hitting it against the ground.

Two people allegedly transporting the cargo were arrested after their truck was intercepted on a federal highway near Pitiquito, a municipality about 90 kilometers south of Mexico's border with Arizona. The operation was conducted by several agencies both national and regional.

The newspaper *Reforma* said the value of the seizure was "about US \$60 million," citing a price of US \$200,000 per kilo given recently by Secretary of Defense Luis Cresencio Sandoval.

Fentanyl is "a highly addictive synthetic opioid that is 50 times more potent than heroin and 100 times more potent than morphine," according to the U.S. Drug Enforcement Agency.

Pills containing fentanyl are "largely made by two Mexican drug cartels, the Sinaloa Cartel and the Jalisco [New Generation] Cartel (CJNG), to look identical to real prescription medications, including OxyContin, Percocet and Xanax, and they are often deadly," the DEA says on its website.

Despite being fierce rivals, the Sinaloa Cartel and the CJNG are getting the chemicals to produce fentanyl from the same suppliers, Insight Crime reported, referring to a report from Mexico's National Intelligence Center cited in the Milenio newspaper.

The DEA cites figures from the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) stating that 107,622 Americans died of drug poisoning in 2021, with 66% of those deaths involving synthetic opioids such as fentanyl. The agency says it seized more than 20.4 million fake prescription pills in 2021.

With reports from Reforma and Reporte Indigo.

EDITORIAL de la página 2

hecho utilizar las instituciones, especialmente en el inicio de la globalización, controlando la mayor cantidad de dinero en los EE.UU. durante los últimos 30 años. Esto ha hecho que la izquierda haya agregado sistemáticamente su control del *NY Times*, *The Chicago Tribune*, *LA Times*, *NPR*, *PBS* y ahora controlan las redes sociales, dijo.

En conclusión entonces es esta la razón por lo que ellos controlan el lenguaje político, y sucesivamente a la población? Humm, muy interesante.

EDITORIAL from page 2

don't believe in the 51 percent majority, so they don't trust democracy. That has made them use the institutions, especially at the start of globalization, controlling the most money in the US for the last 30 years.

This has made the left to have systematically added their control of the *NY Times*, *The Chicago Tribune*, *LA Times*, *NPR*, *PBS* and now they control social media, he said.

In conclusion, then, is this reason why they control the political language, and successively the population mind? Hmmm, very interesting.

MÉXICO de la página 6

desde mediados de 2020.

"A través del Diálogo Económico de Alto Nivel [EE.UU.-México], ambos gobiernos acordaron fortalecer la coordinación para crear mejores condiciones [económicas] y acelerar la llegada de nuevas inversiones a México", dijo el ministerio.

Señaló que Buenrostro destacó que México cuenta con los trabajadores que necesitarán las empresas que se trasladan aquí, y que ella y Raimundo "resaltaron la importancia de que la Secretaría de Economía actúe como ventanilla única para la atracción de capitales".

En un breve comunicado de prensa, el Departamento de Comercio de EE.UU. dijo que los dos funcionarios discutieron "cómo México y Estados Unidos pueden colaborar para desarrollar cadenas de suministro más resistentes".

En julio, tanto EE.UU. como Canadá solicitaron consultas de resolución de disputas con México, argumentando que el gobierno mexicano está violando el T-MEC con políticas que favorecen a las empresas de energía estatales sobre las privadas y extranjeras, incluidas muchas que generan energía renovable.

Encuentran 300 kg de pastillas con fentanilo dentro de cocos en Sonora

Una carga de cocos en un camión que conducía en el estado norteño de Sonora contenía aproximadamente 300 kilogramos de pastillas que se cree estaban mezcladas con fentanilo, según las agencias que realizaron la incautación el jueves.

Miles de pastillas azules fueron encontradas en bolsas de plástico escondidas dentro de cientos de cocos, que habían sido cortados por la mitad, raspados y pegados, indica un video publicado por la Fiscalía General de la República (FGR). En una imagen, se puede ver a un oficial rompiendo un coco al golpearlo contra el suelo.

BREVES LOCALES de la página 3

que es válido por dos años".

Charter Spectrum, en un comunicado, dijo que sus planes, velocidades y precios son los mismos para todos los códigos postales en todo el país. Cuestionó algunos de los datos y afirmó que el informe seleccionó ofertas promocionales. La compañía señaló que ha construido la infraestructura de Internet más grande del condado y participa en el programa de Beneficios de Banda Ancha de Emergencia y el Programa de Conectividad Asequible, que ofrecen tarifas bajas para suscriptores de bajos ingresos.

Jorge Rivera, codirector ejecutivo de The People's Resource Center en Long Beach, uno de los 40 grupos comunitarios que ayudaron a recopilar datos para el estudio, calificó los precios de discriminatorios.

"Incluso si son estrategias de adquisición de clientes, siguen siendo discriminatorias porque estás ofreciendo un precio menor en áreas de ingresos más altos que en áreas de ingresos más bajos", argumentó Rivera. "Entonces, el hecho de que sea solo promocional no es una respuesta adecuada a la práctica discriminatoria".

Rivera afirmó que el servicio de Internet debe tratarse como una utilidad, no como un lujo, porque las personas dependen de él para el trabajo, la escuela, la telemedicina y más.

Dos personas que supuestamente transportaban la carga fueron arrestadas luego de que su camión fuera interceptado en una carretera federal cerca de Pitiquito, un municipio a unos 90 kilómetros al sur de la frontera de México con Arizona. El operativo fue realizado por varios organismos tanto nacionales como regionales.

El diario Reforma dijo que el valor de la incautación fue de "unos US\$60 millones", citando un precio de US\$200.000 por kilo dado recientemente por el secretario de Defensa, Luis Cresencio Sandoval.

El fentanilo es "un opioide sintético altamente adictivo que es 50 veces más potente que la heroína y 100 veces más potente que la morfina", según la Agencia Antidrogas de EE.UU.

Las pastillas que contienen fentanilo son "fabricadas en gran parte por dos carteles de la droga mexicanos, el Cártel de Sinaloa y el Cártel de Jalisco [Nueva Generación] (CJNG), para que parezcan idénticos a los medicamentos recetados reales, incluidos OxyContin, Percocet y Xanax, y a menudo son mortales", dice la DEA en su sitio web.

A pesar de ser feroces rivales, el Cártel de Sinaloa y el CJNG obtienen los químicos para producir fentanilo de los mismos proveedores, informó Insight Crime, en referencia a un informe del Centro Nacional de Inteligencia de México citado en el diario Milenio.

La DEA cita cifras de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) que indican que 107,622 estadounidenses murieron por intoxicación por drogas en 2021, y el 66% de esas muertes involucraron opioides sintéticos como el fentanilo. La agencia dice que incautó más de 20,4 millones de píldoras recetadas falsas en 2021.

Con informes de Reforma y Reporte Indigo.



CLASIFICADOS / CLASSIFIED

(415) 648-3711

2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California 94110
email: Lreportero@aol.com web: www.elreporteroSF.com

PUBLIC NOTICES
FICTITIOUS BUSINESS NAMES
- LEGAL NOTICES -

Advertising sales reps needed for small, local bilingual newspaper in the San Francisco Mission District. Commission + transportation expenses paid.
Flexible schedule. Experience in any type of sales required.
Email resume at: Lreportero@aol.com.

Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking

Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

Ofendedor DUI Habitual
DUI for Multiple Offender
Open 6 days a week

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?
Have you lost your driver license for more than one DUI?
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.
415-920-0722 or 415-920-0721

* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years
Services provided:
* Spanish Speaking bilingual professional staff
* Confidential services
* We offer family, individual, and group treatment
* Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turned away for lack of funds

Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council
Adult Services
Servicio para adultos
154-A Capp St.
(entre las calles 16 y 17)
San Francisco, CA 94110
Tel. 415-826 6767
Fax: 415-826 6774

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.
y sábado de 8:30 a 4 p.m.
Office Hours:
Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

MEXICO from page 3

ing as a one-stop shop for the attraction of capital."

In a brief press release, the U.S. Department of Commerce said that the two officials discussed "how Mexico and the United States can collaborate to develop more resilient supply chains."

In July, both the U.S. and Canada requested dispute settlement consultations with Mexico, arguing that the Mexican government is violating the USMCA with policies that favor state-owned energy companies over private and foreign ones, including many that generate renewable energy.

300 kg of fentanyl-laced pills found inside coconuts in Sonora

A load of coconuts on a truck being driven in the northern state of Sonora contained approximately 300 kilograms of pills believed to be laced with fentanyl, according to the agencies that made the seizure on Thursday.

Thousands of blue pills were found in plastic bags hidden inside hundreds of coconuts, which had been cut in half, scraped out and glued back together, a video posted by the Attorney General's Office (FGR) indicates. In one image, an officer can be seen busting open a coconut by hitting it against the ground.

Two people allegedly transporting the cargo were arrested after their truck was intercepted on a federal highway near Pitiquito, a municipality about 90 kilometers south of Mexico's border with Arizona. The operation was conducted by several agencies both national and regional.

The newspaper *Reforma* said the value of the seizure was "about US \$60 million," citing a price of US \$200,000 per kilo given recently by Secretary of Defense Luis Cresencio Sandoval.

Fentanyl is "a highly addictive synthetic opioid that is 50 times more potent than heroin and 100 times more potent than morphine," according to the U.S. Drug Enforcement Agency.

Pills containing fentanyl are "largely made by two Mexican drug cartels, the Sinaloa Cartel and the Jalisco [New Generation] Cartel (CJNG), to look identical to real prescription medications, including OxyContin, Percocet and Xanax, and they are often deadly," the DEA says on its website.

Despite being fierce rivals, the Sinaloa Cartel and the CJNG are getting the chemicals to produce fentanyl from the same suppliers, Insight Crime reported, referring to a report from Mexico's National Intelligence Center cited in the Milenio newspaper.

The DEA cites figures from the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) stating that 107,622 Americans died of drug poisoning in 2021, with 66% of those deaths involving synthetic opioids such as fentanyl. The agency says it seized more than 20.4 million fake prescription pills in 2021.

With reports from Reforma and Reporte Indigo.

EDITORIAL de la página 2

hecho utilizar las instituciones, especialmente en el inicio de la globalización, controlando la mayor cantidad de dinero en los EE.UU. durante los últimos 30 años. Esto ha hecho que la izquierda haya agregado sistemáticamente su control del *NY Times*, *The Chicago Tribune*, *LA Times*, *NPR*, *PBS* y ahora controlan las redes sociales, dijo.

En conclusión entonces es esta la razón por lo que ellos controlan el lenguaje político, y sucesivamente a la población? Humm, muy interesante.

EDITORIAL from page 2

don't believe in the 51 percent majority, so they don't trust democracy. That has made them use the institutions, especially at the start of globalization, controlling the most money in the US for the last 30 years.

This has made the left to have systematically added their control of the *NY Times*, *The Chicago Tribune*, *LA Times*, *NPR*, *PBS* and now they control social media, he said.

In conclusion, then, is this reason why they control the political language, and successively the population mind? Hmmm, very interesting.

MÉXICO de la página 6

desde mediados de 2020.

"A través del Diálogo Económico de Alto Nivel [EE.UU.-México], ambos gobiernos acordaron fortalecer la coordinación para crear mejores condiciones [económicas] y acelerar la llegada de nuevas inversiones a México", dijo el ministerio.

Señaló que Buenrostro destacó que México cuenta con los trabajadores que necesitarán las empresas que se trasladan aquí, y que ella y Raimundo "resaltaron la importancia de que la Secretaría de Economía actúe como ventanilla única para la atracción de capitales".

En un breve comunicado de prensa, el Departamento de Comercio de EE.UU. dijo que los dos funcionarios discutieron "cómo México y Estados Unidos pueden colaborar para desarrollar cadenas de suministro más resistentes".

En julio, tanto EE.UU. como Canadá solicitaron consultas de resolución de disputas con México, argumentando que el gobierno mexicano está violando el T-MEC con políticas que favorecen a las empresas de energía estatales sobre las privadas y extranjeras, incluidas muchas que generan energía renovable.

Encuentran 300 kg de pastillas con fentanilo dentro de cocos en Sonora

Una carga de cocos en un camión que conducía en el estado norteño de Sonora contenía aproximadamente 300 kilogramos de pastillas que se cree estaban mezcladas con fentanilo, según las agencias que realizaron la incautación el jueves.

Miles de pastillas azules fueron encontradas en bolsas de plástico escondidas dentro de cientos de cocos, que habían sido cortados por la mitad, raspados y pegados, indica un video publicado por la Fiscalía General de la República (FGR). En una imagen, se puede ver a un oficial rompiendo un coco al golpearlo contra el suelo.

With reports from Reforma and Reporte Indigo.

BREVES LOCALES de la página 3

que es válido por dos años".

Charter Spectrum, en un comunicado, dijo que sus planes, velocidades y precios son los mismos para todos los códigos postales en todo el país. Cuestionó algunos de los datos y afirmó que el informe seleccionó ofertas promocionales. La compañía señaló que ha construido la infraestructura de Internet más grande del condado y participa en el programa de Beneficios de Banda Ancha de Emergencia y el Programa de Conectividad Asequible, que ofrecen tarifas bajas para suscriptores de bajos ingresos.

Jorge Rivera, codirector ejecutivo de The People's Resource Center en Long Beach, uno de los 40 grupos comunitarios que ayudaron a recopilar datos para el estudio, calificó los precios de discriminatorios.

"Incluso si son estrategias de adquisición de clientes, siguen siendo discriminatorias porque estás ofreciendo un precio menor en áreas de ingresos más altos que en áreas de ingresos más bajos", argumentó Rivera. "Entonces, el hecho de que sea solo promocional no es una respuesta adecuada a la práctica discriminatoria".

Rivera afirmó que el servicio de Internet debe tratarse como una utilidad, no como un lujo, porque las personas dependen de él para el trabajo, la escuela, la telemedicina y más.

MÉXICO de la página 6

desde mediados de 2020.

"A través del Diálogo Económico de Alto Nivel [EE.UU.-México], ambos gobiernos acordaron fortalecer la coordinación para crear mejores condiciones [económicas] y acelerar la llegada de nuevas inversiones a México", dijo el ministerio.

Señaló que Buenrostro destacó que México cuenta con los trabajadores que necesitarán las empresas que se trasladan aquí, y



FIRST REPUBLIC BANK

“When we partnered with First Republic, we realized what personalized banking really meant.”

Marcela Hernandez, Co-Owner, Grove 45 (left)
Ana Hernandez, Co-Owner, Grove 45 (right)

firstrepublic.com/locations | (888) 408-0288